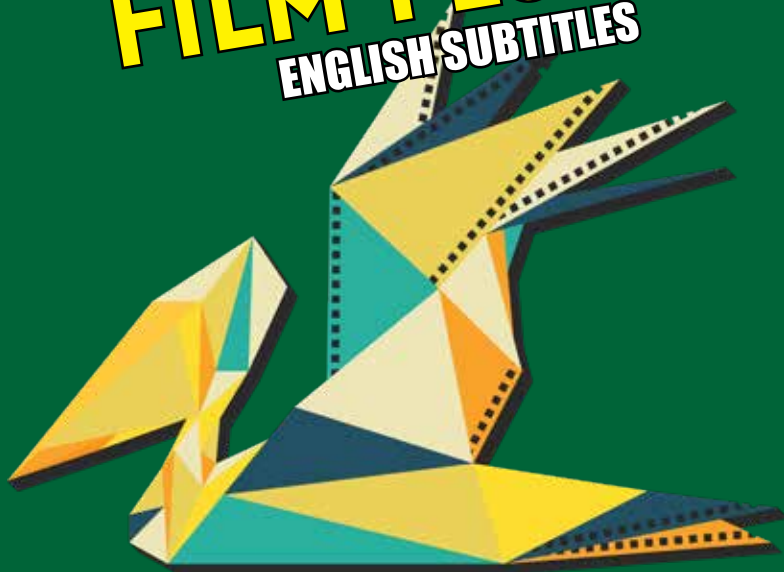




CINERGIE

16TH INTERNATIONAL FRANCOPHONE FILM FESTIVAL

ENGLISH SUBTITLES



OCTOBER 19-24, 2021

ROXY THEATRE 320 - 20 ST W SASKATOON, SK

PROGRAMME/PROGRAM

LE FESTIVAL CINERGIE EN LIGNE, C'EST CHEZ NOUS!

Rendez-vous sur
le site d'Unis TV
du 19 au 24 octobre.



unisTV





BERTRAND GIROUX

PRÉSIDENT - PRESIDENT
FÉDÉRATION DES FRANCOPHONES
DE SASKATOON



La Fédération des Francophones de Saskatoon a le plaisir de vous présenter la 16e édition du festival du film francophone de Saskatoon : CINERGIE 2021. Venez partager avec nous la passion pour le 7e art, et ce, tout en français avec souvent des sous-titres en anglais pour les francophiles. Notre nouvelle directrice, Corinne Dourlent, ainsi que le comité Cinergie nous ont préparé une excellente sélection de films francophones provenant des quatre coins du pays et de la scène internationale. Il y en a assurément pour tous les goûts et tous les âges. Nous vous invitons à assister en grand nombre aux différentes représentations. Un gros merci aux bénévoles, à nos commanditaires et à nos fidèles festivaliers. Au plaisir de vous y retrouver !

The Fédération des Francophones de Saskatoon is pleased to present the 16th edition of the Saskatoon Francophone Film Festival : CINERGIE 2021. Come and share with us the passion for the 7th art, all in French with often English subtitles for the Francophiles. Our new director, Corinne Dourlent, as well as the Cinergie committee have prepared an excellent selection of Francophone films from all over the country and the international scene. There is certainly something for all tastes and all ages. We invite you to attend the various performances in large numbers. A big thank you to the volunteers, our sponsors and our loyal attendees. Looking forward to seeing you there !

CINERGIE



LIEU - VENUE



ROXY THEATRE

320 20th St. W.

Saskatoon, SK.

BILLETS//TICKETS

SUR unisTV

**Gratuit pour tout le monde au Canada
Free for everyone in Canada**

**AU ROXY THEATRE
AT THE ROXY THEATRE**

BILLET FILM RÉGULIER • REGULAR FILM TICKET

**10\$ ADULTE • ADULT
5\$ AÎNÉ, ÉTUDIANT, 17 ANS ET MOINS
• SENIOR, STUDENT, 17 & UNDER**

**LAISSEZ-PASSER FESTIVAL (ACCÈS TOTAL)
• FESTIVAL PASS (ALL-ACCESS)**

**40\$ ADULTES • ADULTS
20\$ AÎNÉ, ÉTUDIANT, 17 ANS ET MOINS
• SENIOR, STUDENT, 17 & UNDER**

**Les billets réguliers sont vendus au Cinéma Roxy
• Regular tickets are sold at Roxy Theater**

**Les laissez-passer sont vendus via les plateformes Cinergie
• All-Access pass are sold via Cinergie platforms**

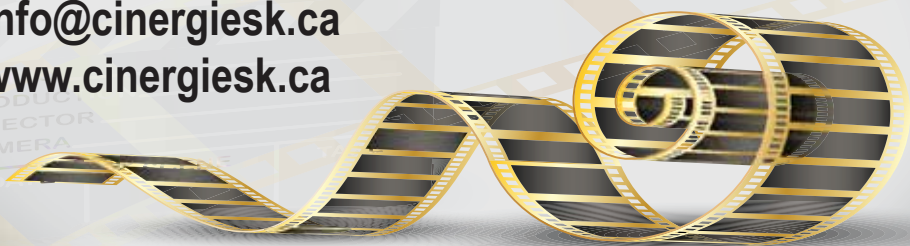
FESTIVAL CINERGIE

639.384.7615

info@cinergiesk.ca

www.cinergiesk.ca

**f i y t
CINERGIESK.CA**



PROJECTIONS EN SALLE SOUS-TITRÉS EN ANGLAIS //

19 au 24 OCTOBRE



**MARDI 19 OCTOBRE – SOIRÉE D'OUVERTURE
AVEC PROJET OSE ET RADIO CANADA**

**TUESDAY OCTOBER 19th – OPENING EVENING
WITH PROJET OSE AND RADIO CANADA**



17h30 – LIBÉRÉS

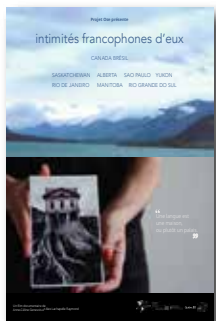
COURT- MÉTRAGE - SHORT FILM

Ève Ringuette, 2020, 4 min 39, Canada

FICTION • FICTION

Kapesh tente de retrouver son chemin vers la maison, malgré le froid et la fatigue. Sur son chemin, il fera la rencontre d'un visage familier, avec qui il poursuivra sa route vers sa maman.

Kapesh tries to find his way home, despite the cold and fatigue. On his way, he will meet a familiar face, with whom he will continue on his way to his mother.



17h40 - INTIMITÉS FRANCOPHONES D'EUX

Anne-Céline Genevois et Alex L. Raymond, 2019,
77 min, Canada,

DOCUMENTAIRE • DOCUMENTARY

Venez rencontrer et discuter avec la réalisatrice et des intervenants du films

Come meet and discuss with the director and film speakers

Intimités francophones d'eux propose un voyage à travers l'ouest canadien et au Brésil, à travers le partage d'une langue. Celle-ci permet de dépasser les frontières géographiques et de s'immerger dans l'intimité de ses habitants. La langue revendique, déracine, conquiert et s'approprie. Parler une langue est un acte politique en soi.

Ce film est une conversation entre citoyens des Amériques. Ces derniers nous racontent les enjeux linguistiques auxquels ils sont confrontés, leurs cultures façonnées par la pluralité des langues du territoire, leurs visions du monde dans des langues qui nous rassemblent : les langues françaises, les langues méchif et autochtones, les langues créoles d'Amérique.

Intimités francophones d'eux offers a journey through western Canada and Brazil, through the sharing of a language. This makes it possible to go beyond geographical borders and to interfere in the privacy of its inhabitants. Language claims, uproots, conquers and appropriates. Speaking a language is a political act in itself.

This film is a conversation between citizens of the Americas. They tell us about the linguistic issues they face, their cultures shaped by the plurality of languages in the territory, their visions of the world in languages that bring us together: the French languages, the Méchif and indigenous languages, the Creole languages of America.

IN-THEATRE SCREENINGS SUBTITLED IN ENGLISH OCTOBER 19TH TO 24TH

MERCREDI 20 OCTOBRE • WEDNESDAY OCTOBER 20th



13h00 - PACHAMAMA

Juan Antin, 2018, 1h12, France, Canda, Luxembourg, 
ANIMATION FAMILLE • FAMILY ANIMATION

Tepulpaï et Naïra, deux petits indiens de la Cordillère des Andes, partent à la poursuite de la Huaca, totem protecteur de leur village, confisqué par les Incas. Leur quête les mènera jusqu'à Cuzco, capitale royale assiégée par les conquistadors.

Tepulpaï and Naïra, two little Indians from the Andes Cordillera, set off in pursuit of the Huaca, protective totem of their village, confiscated by the Incas. Their quest will take them to Cuzco, the royal capital besieged by the conquistadors.



18h45 – PARENTS D'ÉLÈVES

Noémie Saglio, 2020, 1h29, France, 
COMEDIE • COMEDY

Vincent, trentenaire sans enfant, infiltre une tribu aux codes et au langage mystérieux : les parents d'élèves. Se retrouver aux réunions parents-prof, aux sorties d'école et à la kermesse de fin d'année relève d'un sacré exploit.

Vincent, in his thirties without children, infiltrates a tribe with mysterious codes and language: the PTA. Finding himself at parent-teacher meetings, school trips and the end of year fair is quite a feat for him.



PROJECTIONS EN SALLE SOUS-TITRÉS EN ANGLAIS //

19 au 24 OCTOBRE

JEUDI 21 OCTOBRE • THURSDAY OCTOBER 21st



13h00 – LA FAMEUSE INVASION DES OURS EN SICILE

Lorenzo Mattotti, 2019, 1h22, Italie, + 9 ans

ANIMATION AVENTURE • ADVENTURE ANIMATION

Tout commence le jour où Tonio, le fils du roi des ours, est enlevé par des chasseurs dans les montagnes de Sicile... Profitant de la rigueur d'un hiver qui menace son peuple de famine, le roi décide alors d'envahir la plaine où habitent les hommes. Avec l'aide de son armée et d'un magicien, il réussit à vaincre et finit par retrouver Tonio. Mais il comprend vite que le peuple des ours n'est pas fait pour vivre au pays des hommes...

It all begins the day Tonio, the son of the king of the bears, is kidnapped by hunters in the mountains of Sicily ... Taking advantage of the harshness of a winter which threatens his people with famine, the king decides to invade the plain where inhabit men. With the help of his army and a wizard, he succeeds in defeating and eventually finds Tonio. But he quickly understands that the bear people were not made to live in the land of men ...



18h45 - ANTOINETTE DANS LES CEVENNES

Caroline Vignal, 2020, 1h37, France, 

COMEDIE • COMEDY

Antoinette, institutrice, attend avec impatience ses vacances d'été prévues avec son amant Vladimir. En apprenant que Vladimir ne peut pas venir car sa femme a organisé une randonnée dans les Cévennes, elle décide de suivre leur trace.

Antoinette, a schoolteacher, looks forward to her planned summer vacation with her lover Vladimir. When she learns that Vladimir cannot come because his wife has organized a hike in the Cévennes, she decides to follow in their footsteps.



IN-THEATRE SCREENINGS SUBTITLED IN ENGLISH

OCTOBER 19TH TO 24TH

VENREDI 22 OCTOBRE • FRIDAY OCTOBER 22ND



13h00 – LE VOYAGE DU PRINCE

Jean-François Laguionie, Xavier Picard, 2019, 1h47, 

AVENTURE ANIMATION • ADVENTURE ANIMATION

Un vieux prince se retrouve perdu et blessé sur un rivage inconnu. Il est sauvé et abrité par un jeune singe, dont les parents scientifiques ont été chassés de leur communauté pour avoir cru à l'existence d'autres civilisations simiennes. Ce conte philosophique raconte le voyage de ce singe vieillissant découvrant une nouvelle civilisation.

An old prince finds himself lost and injured on an unknown shore. It is saved and sheltered by a young monkey, whose scientific parents were expelled from their community for believing in the existence of other ape civilizations. This philosophical tale tells the journey of this aging monkey discovering a new civilization.



18h30 – IMELDA 2 : LE NOTAIRE et IMELDA 3 : SIMONE

COURT- MÉTRAGE - SHORT FILM

Martin Villeneuve, 2020, 13 min et 14 min, Canada, 

FICTION • FICTION

Imelda, cette nonagénaire au verbe assuré et au regard unique sur son petit monde, n'a pas dit son dernier mot ! À l'automne 2001, elle passe chez le notaire. Et Dans le troisième opus, Martin Villeneuve imagine comment ses deux grands-mères, adversaires de toujours, auraient pu faire la paix avant la fin.

Imelda, the amused and incorruptible 90-year-old lady, is back! In Fall 2001, she pays a visit to the Notary. And in the third opus, Martin Villeneuve envisions how his two grandmothers, lifelong adversaries, might have made peace before the end.



19h00 – COWBOY URBAIN –

PRÉSERVER SON ÉLEVAGE - SOIRÉE 

Steve Jodoin et Marie-France Guerette, 2019, 47 min, 

DOCUMENTAIRE • DOCUMENTARY

Venez rencontrer et discuter avec Steve Jodoin

Steve se joint aux Tellier du Ranch Bar LD à Bonnyville pour déplacer les bœufs de leurs pâturages d'été jusqu'à la ferme pour l'hiver. Puis, avec les Monvoisin de Gravelbourg, Steve prend part aux rituels de beauté des vaches qui seront en compétition à la foire agricole Agribition.

Steve joins the Tellier from Ranch Bar LD in Bonnyville to move the oxen from their summer pastures to the farm for the winter. Then, with the Monvoisins from Gravelbourg, Steve takes part in the beauty rituals of the cows which will be in competition at the Agribition agricultural fair.

PROJECTIONS EN SALLE SOUS-TITRÉS EN ANGLAIS //

19 au 24 OCTOBRE

SAMEDI 23 OCTOBRE • SATURDAY OCTOBER 23RD



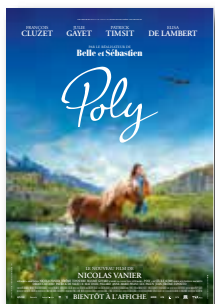
13h00 – FÉLIX ET LE TRÉSOR DE MORGÄA

Nicole Lemay, 2021, 1h25, Canada,

ANIMATION • ANIMATION

Convaincu que son père disparu en mer deux ans plus tôt est toujours vivant, Félix 12 ans, part à sa recherche en compagnie du vieux Tom, un marin à la retraite, Quack, le perroquet unijambiste et Ulysse, le chat qui se comporte comme un chien.

Convinced that his father, who had disappeared at sea two years earlier, is still alive, 12-year-old Félix sets out to find him in the company of old Tom, a retired sailor, Quack, the one-legged parrot and Ulysses, the cat who behaves like a dog.



16h00 – POLY

Nicolas Vanier, 2020, 1h42, France,

FAMILLE AVENTURE • ADVENTURE FAMILY

Cécile, 10 ans, déménage dans le sud de la France avec sa mère, Louise. L'intégration avec les autres enfants du village n'est pas facile. Lorsqu'un cirque de passage s'installe à côté, Cécile découvre que Poly le poney vedette est maltraité. Elle décide de le protéger et d'organiser son évasion ! Poursuivis par Brancalou, l'inquiétant directeur du cirque, et le mystérieux Victor, Cécile et Poly s'embarquent dans une cavale pleine de rebondissements, un véritable voyage initiatique et une incroyable histoire d'amitié...

Cécile, 10, moves to the south of France with her mother, Louise. Integration with the other children of the village is not easy. When a passing circus sets up next door, Cécile discovers that Poly the star pony is being abused. She decides to protect him and organize his escape! Pursued by Brancalou, the disturbing director of the circus, and the mysterious Victor, Cécile and Poly embark on a run full of twists and turns, a real initiatory journey and an incredible story of friendship



18h45 – PETIT PAYS

Eric Barbier, 2020, 1h51, France, Belgique,

DRAME • DRAMA

Avertissement : des scènes, des propos ou des images peuvent heurter la sensibilité des spectateurs

Warning: scenes, words or images may offend the spectators' sensitivity

Dans les années 1990, un petit garçon vit au Burundi avec son père, un entrepreneur français, sa mère rwandaise et sa petite soeur. Il passe son temps à faire les quatre cents coups avec ses copains de classe jusqu'à ce que la guerre civile éclate, mettant une fin à l'innocence de son enfance.

In the 1990s, a little boy lived in Burundi with his father, a French entrepreneur, his Rwandan mother and his little sister. He spends his time doing the four hundred strokes with his classmates until civil war breaks out, putting an end to the innocence of his childhood.

IN-THEATRE SCREENINGS SUBTITLED IN ENGLISH OCTOBER 19TH TO 24TH

DIMANCHE 24 OCTOBRE • SUNDAY, OCTOBER 24TH



13h00 – CLUB VINLAND

Benoit Pilon, 2020, 2h05, Canada, **DRAME • DRAMA**

1949, Le Frère Jean n'est pas un professeur comme les autres. Il veut intéresser ses élèves à la matière et pour y arriver, il conduit des fouilles archéologiques avec ses étudiants visant à prouver l'établissement d'une colonie viking sur la côte du Saint-Laurent. Les supérieurs de sa congrégation n'apprécient pas ses manières peu conventionnelles d'enseigner. Sans le savoir, le Frère Jean aura un impact important dans la vie de ses élèves.

1949, Brother Jean is not a teacher like the others. He wanted to interest his students in the subject and to get there, he conducted archaeological excavations with his students aimed at proving the establishment of a Viking colony on the coast of the St. Lawrence. The superiors of his congregation do not appreciate his unconventional ways of teaching. Without knowing it, Brother Jean will have a significant impact in the lives of his students.



16h00– LA DÉESSE DES MOUCHES À FEU

Catherine Léger, 2020, 1h45, Canada, **DRAME • DRAMA**

Avertissement : des scènes, des propos ou des images peuvent heurter la sensibilité des spectateurs

Warning: scenes, words or images may offend the spectators' sensitivity

1996, Chicoutimi. Les parents de Catherine se séparent le jour de ses 16 ans, à la suite d'une violente dispute. Catherine est bien trop distraite par le beau Pascal pour s'en soucier. Avec ses cheveux à la Mia Wallace et ses bottes rouges, Catherine expérimente, dérape et se perd sous la trame punk rock des années 90.

1996, Chicoutimi. Catherine's parents separate on her 16th birthday, following a violent argument. Catherine is far too distracted by the handsome Pascal to care. With her hair a la Mia Wallace and her red boots, Catherine experiments, slips and gets lost under the punk rock fabric of the 90s.



18h45 – MISS

SOIRÉE DE CLÔTURE AVEC RADIO CANADA

Ruben Alves, 2020, 1h48, France, **COMEDIE • COMEDY**

Alex, un petit garçon gracieux de 9 ans qui navigue joyeusement entre les genres, a un rêve : être, un jour, élu Miss France. 15 ans plus tard, Alex a perdu ses parents et sa confiance en lui. Il stagne dans une vie monotone. Une rencontre imprévue va réveiller ce rêve oublié. Alex décide alors de concourir à Miss France en cachant son identité de garçon. Beauté, excellence, camaraderie... Au gré des étapes d'un concours sans merci, aidé par une famille de cœur haute en couleurs, Alex va partir à la conquête du titre, de sa féminité et surtout, de lui-même...

Alex, a graceful 9-year-old boy who happily navigates between genres, has a dream: one day to be elected Miss France. 15 years later, Alex has lost his parents and his self-confidence. He stagnates in a monotonous life. An unforeseen meeting will awaken this forgotten dream. Alex then decides to compete in Miss France by hiding his identity as a boy. Beauty, excellence, camaraderie ... Through the stages of a merciless competition, helped by a colorful family of hearts, Alex will set out to conquer the title, his femininity and above all, himself ...

PROGRAMMATION

unisTV

Durant tout le Festival • throughout the festival



AFRICA MIA – MALI CUBA CONNECTION

Richard Minier, 2019, 1h30, France,

DOCUMENTAIRE MUSICAL • MUSICAL DOCUMENTARY

C'est une histoire qui commence en pleine guerre froide, en 1964, quand dix musiciens maliens débarquent dans la Havane de Castro pour y étudier la musique. En brassant les sonorités ils deviennent le premier groupe afro-cubain de l'histoire : les Maravillas de Mali. Cinquante ans plus tard, entre Bamako et la Havane, nous partons à la recherche du maestro Boncana Maïga, son chef d'orchestre, avec le projet fou de reformer ce groupe de légende !

It's a story that begins in the middle of the Cold War, in 1964, when ten Malian musicians landed in Castro's Havana to study music. By mixing the sounds they become the first Afro-Cuban group in history: the Maravillas of Mali. Fifty years later, between Bamako and Havana, we go in search of Maestro Boncana Maïga, his conductor, with the crazy project of reforming this legendary group!



ÉNORME

Sophie Letourneur, 2019, 1h41, France,

COMÉDIE • COMEDY

Ça lui prend d'un coup à 40 ans : Frédéric veut un bébé, Claire elle n'en a jamais voulu et ils étaient bien d'accord là-dessus. Il commet l'impardonnable et lui fait un enfant dans le dos. Claire se transforme en baleine et Frédéric devient gnangnan.

It takes her suddenly at 40: Frédéric wants a baby, Claire never wanted one and they were in agreement on that. He commits the unforgivable and makes a child behind her. Claire turns into a whale and Frédéric becomes cutesy.



JE M'APPELLE HUMAIN

Kim O'Bomsawin, 2020, 78 min, Canada,

DOCUMENTAIRE • DOCUMENTARY

La poétesse innue Joséphine Bacon entraîne la réalisatrice sur les lieux qui ont marqué son passé. Portrait délicat d'une figure importante de la culture autochtone

Innu poet Joséphine Bacon takes the director to the places that have marked her past. Delicate portrait of an important figure in Indigenous culture



AU PAYS DU BONHEUR – VANCOUVER

Félix Trépanier, 2019, 1h30, Canada,

DOCUMENTAIRE • DOCUMENTARY

Marc-André entame sa quête du bonheur dans l'une des villes les plus cosmopolites d'Amérique du Nord et LA plus densément peuplée au Canada : Vancouver. C'est aussi dans cette ville côtière qu'habite l'économiste et professeur émérite John F. Helliwell, co-éditeur du Rapport mondial sur le bonheur.

Marc-André begins his quest for happiness in one of the most cosmopolitan cities in North America and THE most densely populated in Canada: Vancouver. This coastal city is also home to economist and professor emeritus John F. Helliwell, co-editor of the World Happiness Report.



LA BELLE VIE – LA VIE SUR UNE FERME MULTIGÉNÉRATIONNELLE

Émilie Ricard-Harvey, 2020, 1h30, Canada, 
DOCUMENTAIRE • DOCUMENTARY

Julien se rend en Saskatchewan pour y découvrir une ferme complètement offgrid où Judy, Tom et leur fils Johnny ont un mode de vie radicalement écologique. Julien, tout d'abord ébranlé par cette rencontre, apprendra beaucoup de cette famille qui est allée au bout de ses convictions.

Julien goes to Saskatchewan to discover a completely offgrid farm where Judy, Tom and their son Johnny have a radically ecological way of life. Julien, initially shocked by this meeting, will learn a lot from this family which has followed its convictions to the end.

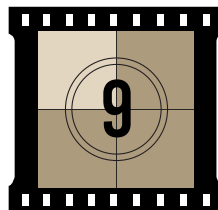
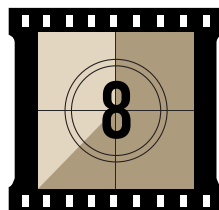
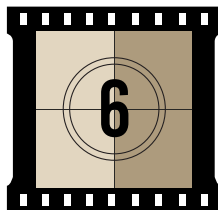
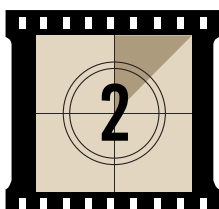
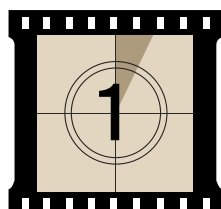


EXPÉDITION KAYAK 2 – LES CLASSIQUES DE WHISTLER ET TATLOW CREEK

Guillaume Sylvestre, 2020, 1h30, Canada, 
DOCUMENTAIRE • DOCUMENTARY

Pour leur première mission en Colombie-Britannique, les gars de Québec Connection vont s'attaquer à la Tatlow, une rivière monstre dont les accès ont été engloutis par des glissements de terrain et qui est devenue inaccessible depuis 15 ans. Depuis, personne ne sait à quoi ressemble la nouvelle géologie de la rivière.

For their first mission in British Columbia, the guys from Quebec Connection will tackle the Tatlow, a monster river whose entrances have been swallowed up by landslides and which has been inaccessible for 15 years. Since then, no one knows what the new geology of the river looks like.



PROGRAMMATION SCOLAIRE SCHOOL PROGRAM

AVEC NOS PARTENAIRES • WITH OUR PARTNERS



Chaque année, nous proposons des films (approprié pour l'âge) aux écoles d'immersion françaises et aux écoles francophones de la Saskatchewan. Chaque classe qui suit la programmation scolaire de CINERGIE reçoit :

- Un cahier pédagogique pour le film choisi
- Un laissez-passer au festival pour chaque élève

Each year, we offer age-appropriate to French Immersion and Francophone schools in Saskatchewan. Each class that participates in CINERGIE's school program receives:

- A teaching-aid kit for the chosen film
- All-access festival passes for each student

DATE LIMITE D'INSCRIPTION:

12 octobre, 2021 • DEADLINE : October 12th, 2021

POUR PLUS D'INFORMATION,
ENVOYEZ UN MESSAGE À
SCOLAIRE@CINERGIESK.CA.

• FOR MORE INFORMATION,
SEND A MESSAGE TO
SCOLAIRE@CINERGIESK.CA.



ÉQUIPE • TEAM

COMITÉ DE SÉLECTION

• FILM SELECTION COMMITTEE

ROMAIN CHAREYRON
JULIE COULLAUT
DAISY DAILLOUX
MARIEVE EMARD
CELINE GUILLOIZEAU
OUSMANE ILBO MAHAMANE
FISEKO MUSONDA
MYRIAM PERRAULT

DIRECTRICE DU FESTIVAL

• FESTIVAL DIRECTOR

CORINNE DOURLENT

DIRECTEUR GÉNÉRAL

• GENERAL MANAGER

ARNAUD COULLAUT

COMPTABLE • ACCOUNTANT

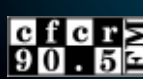
MAY DEEB

FÉDÉRATION DES FRANCOPHONES DE SASKATOON FRANCOPHONE FEDERATION OF SASKATOON

PARTENAIRES DE CINERGIE • PARTNERS OF CINERGIE



PARTENAIRES MÉDIATIQUES • MEDIA PARTNERS





Une incursion dans le monde des arts

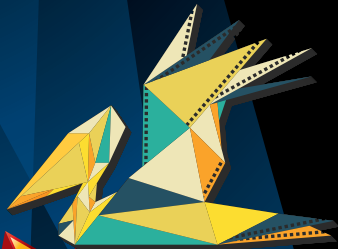
CONNEXION

DIMANCHE 18h05

ICI  TÊLÉ

ICI  TOU.TV

CINERGIE



Merci À Nos Partenaires
Thanks To Our Sponsors



association
jeunesse
frankaskoise



Funding
provided by
Saskatchewan
Lotteries



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
AMBASSADE DE FRANCE AU CANADA



From Many Peoples Strength



PARTENAIRE
DE CHOIX



City of
Saskatoon



Fédération des
Francophones
de Saskatoon



Conseil
culturel
frankaskois



Government
of
Saskatchewan



Consul
Général
France
Vancouver



orana



Conseil des arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



Vitalité 55+
Programme de la Fédération des villes francophones

HORAIRES PROJECTIONS SCHEDULE SCREENINGS

MARDI 19 OCTOBRE AU DIMANCHE 24 OCTOBRE

TUESDAY OCTOBER 19TH to SUNDAY OCTOBER 24h

PROGRAMME EN SALLE AU ROXY THEATRE

• IN-THEATRE PROGRAM AT THE ROXY THEATRE

SOUS-TITRÉS EN ANGLAIS // SUBTITLED IN ENGLISH

MARDI 19 OCTOBRE • TUESDAY OCTOBER 19TH

17:30 • LIBÉRÉS

17:40 • INTIMITÉ FRANCOPHONE D'EUX

MERCREDI 20 OCTOBRE

• WEDNESDAY OCTOBER 20TH

13:00 PACHAMAMA

18:45 PARENTS D'ÉLÈVES

JEUDI 21 OCTOBRE • THURSDAY OCTOBER 21ST

13:00 LA FAMEUSE INVASION DES OURS EN SICILE

18:45 ANTOINETTE DANS LES CEVENNES

FRIDAY 22 OCTOBRE • FRIDAY OCTOBER 22

13:00 LE VOYAGE DU PRINCE

18:30 IMELDA 2 ET 3

19:00 COWBOY URBAIN

SAMEDI 23 OCTOBRE • SATURDAY OCTOBER 23RD

13:00 FÉLIX ET LE TRÉSOR DE MORGÄA

16:00 POLY

18:45 PETIT PAYS

DIMANCHE 24 OCTOBRE • SUNDAY OCTOBER 24TH

13:00 CLUB VINLAND

16:00 LA DÉESE DES MOUCHES À FEU

18:45 MISS

*Cinergie tient à souligner les heures
offertent par les bénévoles sans
lesquels rien ne serait possible*

*Cinergie would like to highlight the hours
offered by volunteers without which
nothing would be possible*

Merci - Thank You

CINERGIE



*Retenez la date, le prochain festival sera
Mark your calendars the next film festival will be*

MAI 2022



*Merci d'avoir assisté au
16e festival*

*Thank You For Attending
The 16th Festival*